



Добро пожаловать в бывшее
ЦИСТЕРЦИАНСКОЕ АБАТСТВО
МОНАСТЫРЬ ЭБЕРБАХ
в Рейнгау

STIFTUNG KLOSTER EBERBACH

1098г.: Монахи ордена цистерцианцев произошли как реформистское движение из ордена монахов-бенедиктинцев. Для жизни монастыря характерны концентрированное богослужение, колонизаторский труд, неумолимый аскетизм, строгий обет молчания, отказ от плотоядной пищи, а также от отапливаемых помещений (исключением является только «теплая комната»); Бернхард фон Клерво способствовал развитию движения цистерцианцев и превращению его в самый могущественный орден Высокого Средневековья; быстро растущее число монахов и присоединенных к ним членов ордена (конверсов) было выражением религиозного движения масс.

В 1115 г.: Первое поселение августинцев-каноников, а впоследствии и бенедиктинцев (1131 г.) на нынешней территории монастыря.

13.2.1136: Поселение 13 цистерцианцев из Клерво по инициативе Св. Бернарда.

12 - 13 век: Расцвет строгого жизненного уклада цистерцианцев; общий конвент монастыря состоит, по меньшей мере, из 150 монахов и трехкратного количества членов ордена

13 - 16 век: Социальный и религиозный перевороты изменяют хозяйственную структуру; сдача владений в аренду; монахи все больше занимаются духовной и научной работой; возврат к строгим аскетическим убеждениям; значительный рост производства и виноделия.

1525 г.: Опустошение «Большой бочки» (свыше 71 000 л) и грабежи во время Крестьянской войны.

1631 – 1635 гг.: Бегство монахов от шведских и гессенских войск в 30-летней войне; грабежи: уничтожение / расхищение монастырской библиотеки в Оксфорд и Лондон.

18 век: Экономический расцвет; около 30-40 монахов живут благодаря мощным владениям монастыря.

1803 г.: Упразднение монастыря князем Фридрихом Августом фон Нассау-Узинген (секуляризация); основание винодельческого хозяйства.

19 век : Некоторые из сооружений монастыря становятся на десятилетия исправительным домом (тюрьмой), психиатрической больницей, а с 1912 года военным госпиталем.

1886 г.: Аннексия герцогства Нассау королевством Пруссии; прусское управление монастырем и продолжение традиций виноделия.

1926 - 1939 г.: Капитальный ремонт и реставрация помещений, представляющих собой важную художественно-историческую ценность.

1946 г.: Монастырь становится собственностью земли Гессен; управление со стороны государственного винодельческого хозяйства Гессена.

1986 г.: Начало генеральной реконструкции с целью сохранения исторической сущности здания; развитие современной концепции эксплуатационной деятельности.

1998 г.: Передача сооружений монастыря в собственность общепольного учреждения открытого типа под названием «Учреждение монастырь Эбербах». Задачи учреждения: открытие монастыря для общественности и долгосрочное содержание его сооружений посредством их разумного и уместного хозяйственного использования.

«Учреждение монастырь Эбербах» берет на себя все расходы на содержание и техническое обслуживание общей территории монастыря; спонсоры,

направляющие для этих целей благотворительные взносы, могут иметь льготы при налогообложении.

2011 г.: 875-я годовщина со дня поселения цистерцианцев (13.2.1136) и 825-я годовщина со дня освещения монастырской церкви (23.5.1186).

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭКСКУРСИИ

Экскурсия по монастырю*

Коллективная экскурсия 6,50 Евро за человека, возможны различные группы от 10 человек, но не более 30 человек на одного экскурсовода.

Включая гонорар экскурсовода 40,00 Евро на экскурсовода за экскурсию на немецком языке

50,00 Евро на экскурсовода за экскурсию на иностранном языке

Тематическая экскурсия

Коллективная экскурсия 6,50 Евро за человека, возможны различные группы от 10 человек, но не более 30 человек на одного экскурсовода.

Включая гонорар экскурсовода 6,50 Евро на экскурсовода за экскурсию на немецком языке

Мы предлагаем экскурсии на немецком и частично на английском языке. Продолжительность экскурсии около 1,5 часов.

Тематика: Аббаты, Дворяне, Архиепископы; Цистерцианцы и их книги; Цистерцианцы и вода; Образ жизни Монастыря Эбербах; Скверы монастыря Эбербах; Экскурсия вокруг монастыря; Монастырь Эбербах как экономическое предприятие.

Ночные экскурсии* Дополнительная плата к гонорару экскурсовода составляет 10,00 Евро с группы

- с 20.00 часов в основной период (апрель-октябрь) соответственно
- с 19.00 часов в дополнительный период (ноябрь-март)

Экскурсии для детей*

По следам монахов-цистерцианцев и о жизни в уединенном месте. Тематические и детские экскурсии предлагаются также для индивидуальных посетителей на протяжении всего года. Вы можете ознакомиться с расписанием в календаре экскурсий.

Экскурсии с дегустацией вин**

Удивительное сочетание цистерцианской культуры виноделия с осмотром одного из самых впечатляющих памятников европейской церковной архитектуры придают нашим экскурсиям с дегустацией вин неповторимую и незабываемую атмосферу.

Проводимые экскурсии по монастырю в сочетании с дегустацией вина с маркой государственного винодельческого хозяйства земли Гессен ООО «Монастырь Эбербах» имеют следующие расценки:

коллективные 55,00 Евро за группу (включая нижеуказанную оплату с человека).

К Вашему выбору предлагаются нижеследующие экскурсии**

Дегустация вина рислинг 13,50 Евро за человека (не менее 10 человек) монастыря Эбербаха

• Дегустация бургундского вина 16,00 Евро за человека (не менее 10 человек)

• Дегустация в здании бывшего госпиталя 18,50 Евро за человека (не менее 10 человек)

• Экскурсия-дегустация 20,50 Евро за человека (не менее 15 человек)

Открытые дегустации вин**

Предложения для индивидуальных посетителей и маленьких групп (апрель-декабрь)

• Открытая экскурсия-дегустация 25,00 Евро за человека

• Музыкальная экскурсия-дегустация 32,00 Евро за человек

• Традиционная экскурсия-дегустация 30,00 Евро за человека

Экскурсии в винном погребе Штайнберг*

Коллективная экскурсия от 15 человек, 8,50 Евро за человека

* Эти экскурсии следует заказывать через агентство по туризму и культуре, Муниципальный Совет в г. Эльтвилль, Rheingauer Straße 28, D-65343 Eltville am Rhein / Эльтвилль-на-Рейне
Тел. + 49 (0) 6123 9098-0 • Факс +49 (0) 6123 9098-90
E-mail: fuehrungen@eltville.de

** Экскурсии с дегустацией вин следует заказывать через службу сервиса Учреждения монастыря Эбербах • D-65346 Эльтвилле в Рейнгау
Тел. + 49 (0) 6723 9178-100 • Факс +49 (0) 6723 9178-101
E-Mail: veranstaltungen@kloster-eberbach.de

Открытые дегустации вин и предварительная продажа билетов:

Тел. +49 (0) 6723 9178-115 • Факс +49 (0) 6723 9178-105

E-Mail: klosterkasse@kloster-eberbach.de

Входная плата:

Взрослые: 7,50 Евро

Группы (от 10 человек): 6,50 Евро

Билет со скидкой: 5,00 Евро (для несовершеннолетних 12-18 лет, студентов и инвалидов при предъявлении свидетельства)

Сбор за участие в регулярной экскурсии, включая вход, составляет 10,00 Евро (со скидкой 8,00 Евро)

Сбор за участие в открытой тематической экскурсии, включая вход, составляет 12,00 Евро (со скидкой 10,00 Евро)

Место сбора участников экскурсий - касса монастыря.

Комментарий: К сожалению, не все помещения на территории монастыря являются свободными для посещения. Принимая участие в экскурсиях, учреждение гарантирует доступ ко всем помещениям. Просьба сообщать об инвалидах-участниках экскурсий при покупке билетов.

Мы благодарим Вас за посещение!

В случае если вам нужна дополнительная информация, просим Вас незамедлительно сообщить нам.

САМОЕ ИНТЕРЕСНОЕ О МОНАСТЫРЕ ЭБЕРБАХ

Экскурсия по монастырю

Дорогие посетители, гости и друзья монастыря Эбербах,

вы являетесь посетителями заведения, которое, не смотря на то, что в настоящее время и не живет церковной жизнью, служит типичным и полностью сохранившимся до наших дней идеальным образцом архитектуры типичного цистерцианского монастыря, являющимся в Германии единственным в своем роде. В монастыре Эбербах наряду с монастырскими кельями, предназначенными ранее только для монахов, сохранились также помещения больницы, специальные помещения для приема членов ордена и здания хозяйственного назначения, прилегающие к территории, а также стены монастыря. Со своей впечатляющей архитектурой, восходящей, прежде всего, к 12-14 векам, монастырь Эбербах представляет собой самое значительное в Гессене произведение искусства средневековья и важнейший памятник цистерцианской архитектуры в Европе.

Наложившие свой отпечаток эпохи романской, готической архитектуры и частично эпохи расцвета стиля барокко сформировали в Эбербахе неповторимый впечатляющий ансамбль. Экскурсия проходит через большинство помещений затворников монастыря, включая скверы монастыря и крытую галерею, а также трапезную членов ордена.

Желаем вам увлекательного и приятного времяпровождения!

1 | Вход - Касса монастыря

2 | Крытая галерея и скверы монастыря

Строилась с середины 13 века до конца 14 века вместо романского прототипа. Западный флигель в 1480 г. в каркасной конструкции был надстроен для библиотеки. Южный и Восточный флигели были снесены после секуляризации (1805 г.); здесь сохранились очаровательные фигурные консоли готического ребристого свода (частично копии, оригиналы находятся в монастырском музее).

3 | Строительство библиотеки

Здание было сооружено в 1480 г. в центре западной оградительной стены крытой галереи для размещения богатейшей «Большой» и «Малой» монастырской библиотеки. В северной части здания находится сейчас часть монастырского музея. «Зал Библиотеки» в южной части (в программу экскурсии не входит) служит в настоящее время местом проведения лекций и конференций.

4 | Первый этаж: Зал для собраний (Капительзал)

Построен в 1186 г. Из этой эпохи сохранились внешние ограждающие стены с романскими окнами. В 1350 г внутреннее убранство было видоизменено путем строительства роскошного готического звездного неба, покоящегося на единственном срединном пилястре. Живописный вьющийся орнамент 1500 г. Название зала восходит к разделенному на главы уставу ордена, который здесь зачитывали вслух.

Между залом для собраний и церковью находится архив (библиотека раннего периода) и «Открытая могила» (захоронение трех первых аббатов). От зала для собраний направо ведет круговая лестница на верхний этаж.

5 | Верхний этаж: Монашеская Спальня

Строилась с 1250 г.; строительство полностью завершено в середине 14 века. В 1500 г. были сооружены массивные одиночные кельи, а на месте остроконечных древне-готических арок были установлены прямоугольные окна. Первоначально нары монахов стояли свободно. В 1930/1931 г. было снова восстановлено единое раннеготическое выражение пространства. 72-х метровый двухсекционный зал с перекрестным ребристым сводом благодаря своим размерам относится к самым впечатляющим творениям средневековой архитектуры в Европе. От спальни монахов к северному поперечному зданию церкви наверх ведет лестница. По этой лестнице монахи спускались в церковь на ночную молитву. Поднявшись вверх по лестнице наполовину, можно увидеть два помещения: справа от выхода раньше находилась келья аббата; слева – сейф, в котором сегодня выставлен реквизит кинофильма «Имя Розы».

6 | Верхний этаж: Музей аббатства (Вход со стороны спальни монахов)

Здесь собраны документы об истории аббатства и ордена цистерцианцев. В романской теплой комнате, поверх бывшей монастырской кухни, представлена самая старая из сохранившихся на немецком пространстве времен 1180 г. живопись по стеклу цистерцианской церкви (так называемая гризайль).

7 | Монастырская церковь (базилика)

Весь южный флигель затворников занимает церковь монастыря общей длиной 80 метров. Она строилась в течение двух периодов: с 1145 г. по 1160 г. и с 1170 г. по 1186 г.; базилика с пилястрами с трехсекционным поперечным сводом в романском стиле, поперечное здание и прямоугольный клирос в восточной части. Для первой половины 14 века характерно строительство готических часовен с роскошными ажурными окнами на южной стороне. Богатое оформление в стиле барокко было утеряно во время достройки монастыря в 1803 г. В оскверненной церкви с тех пор проходят богослужения лишь по случаю. В настоящее время помещение используется в основном для проведения концертов классической музыки. Своей монументальной строгостью и простотой базилика представляет собой первостепенный образец ранних цистерциантских взглядов и их воплощение в архитектуре.

Надгробные памятники

Некоторые из многочисленных и, между тем, полностью реконструированных надгробных плит в базилике и крытой галерее с особой силой выражают человеческую картину времен их появления:

- Граф Эберхард I. фон Катценельнбоген †1311 (Каталог № 59)
- Дон Эберхард фон Штейн †1330 (Каталог № 44)
- Могила-балдахин с фигурными плитами двух архиепископов из Майнца: справа: Герлах фон Нассау † 1371 г.; слева: Адольф II фон Нассау † 1475 г. (Каталог № 55/56)
- Виганд фон Хайнсберг †1511 (Каталог № 39)
- Адам и Мария фон Аллендорф † 1518 г. (Каталог № 41)

Сегодняшний вид надгробного сооружения архиепископа Герлаха фон Нассау в хорах церкви это уменьшенное преобразование надгробия от 1707 г. Первоначально до указанной даты у надгробного памятника Адольфу, стоявшего перед стеной, не было плиты. Она была встроена посредине хоров над могилой. В северной части бокового продольного нефа церкви расположены, в общем и целом хорошо сохранившиеся, хронологические надгробные плиты Эбербахских аббатов, как наглядное свидетельство истории монастыря. Полный каталог «Надгробных памятников монастыря Эбербах» имеется в продаже в кассе монастыря.

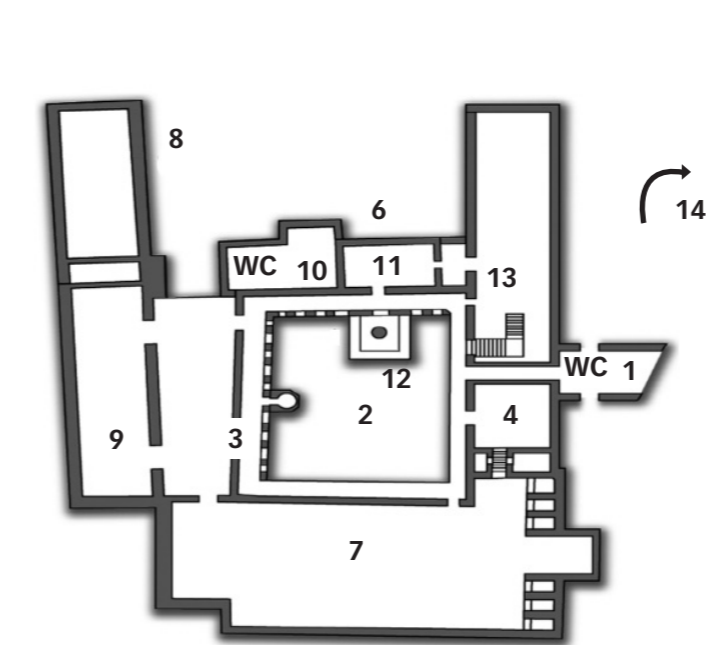
8 | Постройки конверсов

(параллельно западному флигелю затворников, разделенному узкой дорожкой) На верхнем этаже, над трапезной членов ордена, находится возведенная вскоре после 1200 г. бывшая спальня монахов членов ордена (в программу экскурсии не входит). Это светское средневековое произведение архитектуры к северу от Альп, имеющее длину 83 метра, представляет собой изящно исполненную двухсекционную колоннаду с поперечным сводом, выполненную в романском стиле. Этот зал может принимать до 1000 человек и используется сегодня для проведения частных и общественных банкетов, концертов и праздников.

9 | Первый этаж: Трапезная членов ордена

Построена в 1200 г. После сооружения второго этажа в 18 веке, как и в последующих столетиях, в целях большей прочности колонны были облицованы. Двухсекционный зал с поперечным сводом выглядит с тех пор мрачнее и тяжеловеснее, чем раньше. Как свидетели цистерцианской культуры виноделия в Эбербахе, выставлены здесь 12 исторических виноградных прессов. Самые старые восходят к 1668 г., самые молодые - к 1801 г. Детально представленная модель этого виноградного пресса находится в монастырском музее. С февраля 2011: Презентация исторической работы фрагментарно сохранившегся каменотеса.

10 | Монастырская кухня (сегодня вестибюль столовой)



11 | Первый этаж: Трапезная монахов (Столовая)

Проходя через романскую монастырскую кухню, вы попадаете в трапезную монахов. Построена до 1186 г., к 1720 г. снесена; сохранился романский портал. Нынешнее помещение столовой сооружалось в период 1720-1724 гг. как новая столовая. Шкаф в стиле ренессанс с «говорящим гербом» восходит к началу 17 века. Сегодня в этом очень представительном, обитом деревом, оштукатуренном и роскошном зале проходят официальные приемы правительства федеральной земли Гессен. Возможно предоставление аренды помещения для проведения частных и общественных праздничных мероприятий.

12 | Колодец

Сохранился только его фундамент как часть романской крытой галереи времен 1186 г. Здесь, прямо перед столовой, монахи перед едой мыли рук. 13 | Первый этаж: Братство («кабинет-погреб») / Выход Двухсекционный зал с перекрестным сводом, исполненный в раннеготическом стиле, был построен в 1240/1250 гг. как место нахождения братьев (членов монашеского ордена) во время их пребывания и работы, а позднее использовался как «кабинет» для хранения особо ценных вин.

14 | Постройки госпиталя

(единственно сохранившийся монастырский госпиталь эпохи средневековья 1220/30 в Германии, доступен для посещения только для дегустаций вин и проведения особых мероприятий)

Путь посетителей проходит с севера, ведет к погребу эпохи позднего средневековья со знаменитым алмазным покрытием пола, и выходит на сокровищницу для хранения особо ценных вин винодельческого хозяйства Гессена, воздвигнутую во времена Нассау (1830) как исторический винный погреб.

Время открытия сооружений монастыря

Основной период с апреля по октябрь ежедневно 10:00 – 18:00
Регулярные экскурсии зарегистрированного общества экскурсоводов г. Эльтвилль по пятницам в 15:00, по субботам, воскресеньям и в праздничные дни в 11:00, 13:00 и 15:00.
Дополнительный период с ноября по март ежедневно 11:00 – 17:00
Регулярные экскурсии по субботам и воскресеньям в 14:00

В течение всего года возможно также посещения без экскурсий в часы работы монастыря.
Касса монастыря имеет в наличие аудио- экскурсии на немецком и английском языках.
Информацию о групповых предложениях Вы можете найти на обратной стороне буклета.

Учреждение монастырь Эбербах

D-65346 Eltville im Rheingau/ Эльтвилле в Рейнгау

Касса монастыря: Tel +49 (0) 6723 9178-115

E-Mail: klosterkasse@klostereberbach.de • Интернет: www.kloster-eberbach.de

Лавка монастыря и винотека винодельческого хозяйства монастыря Эбербах D-65346 Eltville im Rheingau/ Эльтвилле в Рейнгау
Винотека: Tel. +49 (0) 6723 6046-244
E-Mail: weingut@kloster-eberbach.de • Интернет: www.kloster-eberbach.de
Открыто ежедневно с 10:00 до 18:00 в течение всего года